



Влада Републике Србије

ПРОГРАМ ШИРЕЊА ЗНАЊА ИЗ ОБЛАСТИ ДИГИТАЛНЕ ТРАНСФОРМАЦИЈЕ
„СРБИЈА ДИГИТАЛИЗУЈЕ“

УПИТНИК

QUESTIONNAIRE

DIGITAL TRANSFORMATION KNOWLEDGE DISSEMINATION PROGRAM
"SERBIA DIGITALIZES"

Програм ширења знања из области дигиталне трансформације „Србија дигитализује“ (у даљем тексту: Програм) представља инструмент сарадње Републике Србије са партнерским земљама у домену дигиталне трансформације, у циљу јачања капацитета потребних за пружање подршке имплементацији електронске управе, као и успостављања додатне основе за унапређење економске и политичке сарадње. Пружање оваквог вида услуга другим партнерским државама представља и важан сегмент развојне сарадње са иностранством. Влада Републике Србије прописала је да Програм спроводи Канцеларија за информационе технологије и електронску управу.

Програм подразумева размену информација ради утврђивања стања и степена развоја дигиталне трансформације, као и консултације о свим релевантним питањима и изазовима приликом пружања подршке развоја електронске управе, како би конкретан садржај сарадње, односно пренос знања био осмишљен на начин да одговори на потребе партнерских земаља. У оквиру Програма разматрају се сви кључни аспекти имплементације и примене, промене у организацији, као и омогућавање одрживости коришћења дигиталних технологија, како би се конкретна решења електронске управе реализовала на оптималан начин.

Digital Transformation Knowledge Dissemination Program "Serbia Digitalizes" (hereinafter: the Program) is an instrument of cooperation between the Republic of Serbia and partner countries in the field of digital transformation, aiming to strengthen the capacities needed to support the implementation of eGovernment, as well as to establish an additional basis for the improvement of economic and political cooperation. Providing this type of service to other partner countries is also an important segment of the development cooperation with foreign countries. The Government of the Republic of Serbia has prescribed that the Program be implemented by the Office for Information Technologies and eGovernment.

The Program involves the exchange of information for the purpose of determining the status and level of digital transformation development, as well as consultation on all relevant issues and challenges in supporting the development of eGovernment, so that the specific content of cooperation, or knowledge transfer, will be designed to respond to the needs of partner countries. The Program addresses all key aspects of implementation and application, changes in the organization, as well as enabling the sustainable use of digital technologies in order to optimize the implementation of specific eGovernment solutions.

Молимо вас да у табели означите области и теме сарадње за које сте заинтересовани.
Please indicate in the following table the areas and topics of cooperation in which you are interested.

ОБЛАСТ I - РАЗВОЈ ИНФРАСТРУКТУРЕ У ЕЛЕКТРОНСКОЈ УПРАВИ

AREA I – eGOVERNMENT INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT

ТЕМА 1. Дата центар за чување и управљање подацима
TOPIC 1. Data centre for data storage and management



Опис: Циљ је да се представе и анализирају сви кључни елементи за успостављање државног дата центра који се користи и као Disaster Recovery. Представља се законски оквир за регулисање инфраструктуре за управљање и чување података, методологија за процену спремности миграције апликација у клауд технологије, успостављање оквира за управљање Дата центром, представљање методологије за израду плана миграције. Као пример (студија случаја – case study) је представљен Дата центар који Република Србија гради у Крагујевцу, примењени стандарди и искуства стечена у том процесу.

Description: The goal is to introduce and analyse all key elements for establishing a State Data Centre that is also used as Disaster Recovery. The legal framework for regulating the data management and storage infrastructure, the methodology for assessing the readiness of application migration to cloud technologies, establishment of the Data Centre management framework, the methodology for developing the migration plan are all described. As a case study, the Data Centre that the Republic of Serbia is constructing in Kragujevac is presented, as well as the standards applied, and experience gained during the process.

ТЕМА 2. Интероперабилност
TOPIC 2. Interoperability



Опис: Упознавање са националним оквиром интероперабилности који је прихваћен у Републици Србији. Представља се правна, организациона и технолошка основа за Сервисну магистралу органа (Government Service Bus). Износе се примењене препоруке и искуства које важе у Европској Унији. Практично се приказује рад са Сервисном магистралом органа на Порталу еУправа.

Description: Introduction into the national interoperability framework adopted by the Republics of Serbia. The legal, organizational and technological basis for the Government Service Bus is presented. The recommendations and experience that applied by the European Union are shown. The work with the Government Service Bus on the eGovernment Portal is practically demonstrated.

ТЕМА 3. Информациона безбедност у електронској управи и ЦЕРТ
TOPIC 3. Information Security in Electronic Government and CERT



Опис: Обухваћено је представљање законског и регулаторног оквира за информациону безбедност, као и искуства Канцеларије за информационе технологије и електронску управу у формирању организационе јединице која је Центар за безбедност информационо-комуникационих система републичких органа (ЦЕРТ органа државне управе). Приказују се искуства у имплементацији Закона о информационој безбедности, подзаконски акти, технолошка и организациона решења. Приказују се концепт и потребни ресурси за рад лабораторије за информациону безбедност и тренинг центра за тестирање информационе безбедности у електронској управи.

Description: Presentation of the legal and regulatory framework for information security is included, as well as experiences of the Office for Information Technologies and eGovernment in the establishment of an organizational unit, the Computer Emergency Response Team for Government Bodies (CERT). Experience in implementing the Law on Information Security, by-laws, technological and organizational solutions is presented. The concept and necessary resources for the work of the Information Security Laboratory and the training centre for the Information Security Testing in eGovernment are shown.

ОБЛАСТ II - УСЛУГЕ ЕЛЕКТРОНСКЕ УПРАВЕ

AREA II - ELECTRONIC GOVERNMENT SERVICES

ТЕМА 1. Портал еУправа
TOPIC 1. eGovernment Portal



Опис: Приказују се основне функционалности Портала и принципи корисничке оријентисаности електронских услуга на Порталу. Посебно се представљају модули еПлаћање +, еЗаказивање и еПартиципација. Приказује се начин на који су израђена решења за најзначајније услуге као што су услуга продужења регистрације возила, односно услуге еУпис, еВртић, и еСтранац.

Description: *The basic functionality of the Portal and the principles of user friendly of electronic services on the Portal are presented. In particular, the ePayment +, eAppointment and eParticipation modules are featured. It shows how solutions for the most important services, such as the vehicle registration renewal service, that is, eEnrollment, eKindergarten, and eForeigner were created.*

Тема 2. Информациони системи електронске управе
Topic 2. Electronic Government information systems



Опис: Приказује се начин имплементације решења информационог система еБеба („Бебо, добро дошла на свет“) који омогућава да се по принципу јединственог управног места (One Stop Shop), у породилишту изврши пријава рођења, упис у матичну књигу рођених, пријава пребивалишта, здравственог осигурања, као и подношење захтева за родитељски додатак. Информациони систем еИнспектор који има за циљ информатизацију рада и координацију свих 43 инспекцијских служби, као и информациони систем еТуриста који садржи све потребне податке о евидентирању и пружању услуга из угоститељске и туристичке области. Упознаје се начин успостављања и рада Јединственог информационог система локалних пореских администрација (ЈПА) који грађанима и привреди омогућава да изврше упит стања, електронски поднесу пријаву за утврђивање пореза на имовину, као и да електронски изврше плаћање обавеза.

Description: *The method of implementation of the eBaby information system solution ("Baby, welcome to the world") is presented, which enables birth registration in the Register of Births, registration of residence, applying for health insurance and parental allowance to be carried out already from the maternity ward, according to the One Stop Shop principle The eInspector information system, which aims to computerize the work and coordination of all 43 inspection services, as well as the eTourist information system that contains all the necessary information on recording of and providing services in the hospitality and tourism area are also presented. The method of establishing and operating the Unified Information System of Local Tax Administrations (LTA) is being introduced, which enables citizens and businesses to inquire about their tax status, submit an application for property tax assessment electronically, as well as settle payment obligations electronically.*

Тема 3. Подршка корисницима електронске управе – контакт центар
Topic 3. eGovernment Customer Support - Contact Centre



Опис: Успостављање контакт центара за грађане, привреду и државу кроз савремени систем за управљање односима са корисницима - CRM систем, са циљем двосмерне комуникације и електронско праћење одговора у дефинисаним временским роковима.

Description: *Establishment of contact centres for citizens, business and the state through a modern customer relations management system - CRM system, with the aim of achieving two-way communication and electronic monitoring of responses within defined time limits.*

ОБЛАСТ III – ТРАНСПАРЕНТНОСТ У ЕЛЕКТРОНСКОЈ УПРАВИ
AREA III - TRANSPARENCY IN ELECTRONIC GOVERNMENT

ТЕМА 1. - Портал отворених података
TOPIC 1. - Open Data Portal



Опис: Циљ је представљање сетова отворених података, као и неких од успешних примера коришћења отворених података на Порталу отворених података. Представљају се функционалности Портала отворених података, као и методе и алати који се користе.

Description: *The goal is to present open data sets, as well as some successful examples of using open data published on the Open Data Portal. The functionalities of the Open Data Portal are presented, as well as the methods and tools used.*

ТЕМА 2. Нова веб презентација Владе Републике Србије – „У служби грађана“
TOPIC 2. New website of the Government of the Republic of Serbia - "In the service of citizens"



Опис: Пренос знања и искуства у вези са изработом и одржавањем веб презентација и система за комуникацију са грађанима, како би се обезбедила тачност и потпуност садржаја веб презентације, представљање услуга које орган пружа, техничко решење, функционалност, приступачност, језик и писмо, графичко решење, дизајн, навигација, употребљивост, доступност, безбедност, одређивање домена, одржавање, ажурирање као и друга питања везана за развој веб презентација државних органа.

Description: *Transfer of knowledge and experience related to the creation and maintenance of websites and systems for communication with citizens, in order to ensure the accuracy and completeness of the website content, presentation of services provided by the authority, technical solution, functionality, accessibility, language and script, graphic solution, design, navigation, usability, availability, security, domain setting, maintenance, updating and other issues related to the development of government websites.*

Молимо вас да попуните следеће податке:

Please fill in the following information:

Назив органа или институције / Name of the authority or institution

Подаци особе за контакт / Contact person information

Име и презиме, позиција
Name and Surname, position

Број контакт телефона
Contact phone number

Адреса електронске поште
E-mail address